

LE PRIX de l'abonnement à l'édition quotidienne, fait directement avec les porteurs, est de 20 SOUS par semaine.

Chronique DE LA Ville

Calendrier de l'Abaille

Semaine du 8 septembre au 14 septembre.

Mardi 8 - Nativité de Notre Dame. Mercredi 9 - S. Gorgon. Jeudi 10 - S. Nicolas. Vendredi 11 - S. Patient. Samedi 12 - S. Guy. Dimanche 13 - St. Nom de Marie. Lundi 14 - Exaltation de la Ste. Croix.

L'Union Française

Cette institution si éminemment philanthropique, rouvrira pour la quarante deuxième fois son école gratuite pour jeunes filles, lundi prochain, 14 septembre.

La Diphtérie

Le docteur Edmund Moss, inspecteur médical des écoles publiques, a dit hier: "S'il venait à se déclarer des cas de diphtérie dans le voisinage de l'école Danneel, au moment de l'ouverture des écoles, je ne permettrais pas à ce que cette école soit ouverte."

La Ville et la "Tax Payers' Protective Association"

Des démarches seront faites par les autorités de la ville, pour opposer toute déclaration, de la part de la "Citizens' and Tax Payers' Protective Association", à l'épreuve des rats, et autres lois sanitaires.

La Ligne Française

On annonce de Paris, France, que la Compagnie Générale Transatlantique, connue comme la "Ligne Française", recommencera, comme auparavant, ses voyages réguliers, dans un avenir rapproché, avec les mêmes ports, à part de Haïti.

Communication officielle du Consulat de Belgique

M. de Waete, consul de Belgique à la Nouvelle-Orléans, nous communique les notes suivantes:

Note Allemande.

(Traduction. Note en allemand.) Bruxelles, 2 août 1914. Le gouvernement allemand a reçu des nouvelles sûres d'après lesquelles les forces françaises auraient l'intention de marcher sur la Meuse par Givet et Namur. Ces nouvelles ne laissent aucun doute sur l'intention de la France de marcher sur l'Allemagne par le territoire belge.

Le gouvernement allemand regretterait très vivement que la Belgique regardât comme un acte d'hostilité contre elle le fait que les mesures des ennemis de l'Allemagne l'obligent de violer de son côté le territoire belge. Afin de dissiper tout malentendu, le gouvernement allemand déclare ce qui suit: 1o. L'Allemagne n'a en vue aucun acte d'hostilité contre la Belgique.

2me. L'Allemagne s'engage sous la condition énoncée à évacuer le territoire belge aussitôt la paix conclue. 3me. Si la Belgique conserve une attitude amicale, l'Allemagne est prête, d'accord avec les autorités du gouvernement belge, à acheter contre argent comptant tout ce qui sera nécessaire à ses troupes et à indemniser pour les dommages causés en Belgique.

4me. Si la Belgique se comporte d'une façon hostile contre les troupes allemandes et particulièrement fait des difficultés à leur marche en avant par une opposition des fortifications de la Meuse ou par des destructions de routes, chemins de fer, tunnels ou autres ouvrages d'art, l'Allemagne sera obligée de considérer la Belgique en ennemie. Dans ce cas l'Allemagne ne prendra aucun engagement vis-à-vis du royaume, mais elle laissera le règlement ultérieur des rapports des deux Etats l'un vis-à-vis de l'autre à la décision des armes.

Reponse belge.

Bruxelles le 3 août 1914. Par sa note du 2 août 1914 le gouvernement allemand a fait connaître que, d'après des nouvelles sûres, les forces françaises auraient l'intention de marcher sur la Meuse par Givet et Namur et que la Belgique, malgré sa meilleure volonté, ne serait pas en état de repousser sans secours une marche en avant des troupes françaises.

obligée de la considérer comme ennemie et de laisser le règlement ultérieur des deux Etats l'un vis-à-vis de l'autre à la décision des armes.

Cette note a provoqué chez le Gouvernement du Roi un profond et douloureux étonnement.

Les intentions qu'elle attribue à la France sont en contradiction avec les déclarations formelles qui nous ont été faites le 1er août au nom du Gouvernement de la République.

D'ailleurs, si, contrairement à notre attente, une violation de la neutralité belge venait à être commise par la France, la Belgique remplirait tous ses devoirs internationaux et son armée opposerait à l'invasion la plus vigoureuse résistance.

Les traités de 1839 confirmés par les traités de 1870 consacrent l'indépendance et la neutralité de la Belgique sous la garantie des puissances et notamment de Sa Majesté le Roi de Prusse.

La Belgique a toujours été fidèle à ses obligations internationales; elle a accompli ses devoirs dans un esprit de loyale impartialité; elle n'a négligé aucun effort pour maintenir ou faire respecter sa neutralité.

L'atteinte à son indépendance dont la menace le Gouvernement allemand constituerait une flagrante violation du droit des gens.

Aucun intérêt stratégique ne justifie la violation du droit. Le Gouvernement belge en acceptant les propositions qui lui sont notifiées, sacrifierait l'honneur de la Nation en même temps qu'il trahirait ses devoirs vis-à-vis de l'Europe.

Consentir du rôle que la Belgique joue depuis plus de quatre-vingt ans dans la civilisation du monde, il se refuse à croire que l'indépendance de la Belgique ne puisse être conservée qu'au prix de la violation de sa neutralité.

Si cet espoir était déçu, le Gouvernement belge est fermement décidé à repousser par tous les moyens en son pouvoir toute atteinte à son droit.

Reponse allemande.

Bruxelles, le 4 août 1914. Monsieur le ministre, J'ai été chargé et j'ai l'honneur d'informer Votre Excellence que par suite du refus opposé par le Gouvernement de Sa Majesté le Roi aux propositions bien intentionnées que lui avait soumises le Gouvernement impérial, celui-ci se verra, à son plus vif regret, forcé d'exécuter au besoin par la force des armes les mesures de sécurité exposées comme indispensables vis-à-vis des menaces françaises.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma haute considération. (s) von Bulow.

DEMANGEAISONS QUI TOURNENT EN IRRITATION

L'écoulement de cet enfant ressemblait à une éruption, qui le faisait pleurer constamment. Le Savon et l'Onguent Cuticura le guérirent.

Arnett, Ark. — "Le Savon et l'Onguent Cuticura ont complètement guéri notre garçon de l'eczéma. Il était couvert de 'éruptions' sur le visage et sur le cou, qui le démangeaient de telle façon que nous portions beaucoup de sommeil à cause de lui. Il criait et se remuait à chaque instant.

"Les médicaments que nous avons employés ne m'ont servi à rien. J'en envoyai alors chercher du Savon et de l'Onguent Cuticura. Je n'en avais que deux petites boîtes, mais j'en servis d'un morceau de Savon Cuticura et de deux boîtes de l'Onguent Cuticura et il fut guéri en moins d'un mois, sans avoir eu de symptômes de retour." (Signé) Mme. Myra Hanna, 28 mars 1914.

RECHERCHONS GRATUITS PAR LA POSTE "Pouquoi un enfant pleure-t-il constamment?" Ma petite est en parfaite santé, et je crois que le Savon Cuticura et l'Onguent Cuticura ont fait un grand bien à mon bébé. C'est vrai, il guérit les maux de la peau, mais sa mission première est de le préserver. Pendant plus d'une génération, ses propriétés délicates, émoussées et prophylactiques ont fait le remède-type de ce genre de maux, cependant que sa pureté et son parfum exquis ont fait le meilleur des savons de toilette. Le Savon et l'Onguent Cuticura sont donc envoyés gratis et franco sur demande un échantillon. Adressez votre carte postale au "Cuticura Dept., T. Boston.

Consulat Général de France AVIS OFFICIEL

Les Français et les amis de la FRANCE désireux de venir en aide aux familles nécessiteuses des Français qui ont répondu à l'appel de mobilisation et ont rejoint l'armée, sont prévenus qu'une souscription est ouverte au Consulat Général de France 522 rue Bourbon.

La liste des souscripteurs sera publiée dans l'Abaille. Le Consul Général de France à la Nouvelle-Orléans.

L'eau Potable

L'eau comme le lait peut provenir d'une source contaminée, sans doute, ou d'une source chimiquement impropre, telle, par exemple, l'eau des sols siliceux, ou pousse si bien le châtaigner, mais qui contient par trop de silice, composé du métalloïde silicium; toutefois, en général, la source ne contient pas, le réel danger, c'est-à-dire que ni l'animal malade, infecté, ni le sol ne sont la cause la plus commune du lait ou de l'eau impropres. En vérité, le danger vient de la façon dont est manié le liquide dès sa sortie de la source; en un mot, tout dépend du sort et des vicissitudes de l'eau et du lait, du moment où ils sont recueillis jusqu'au moment où ils sont avalés.

Ceci vous semble être une vérité qui saute aux yeux. Soit. Mais on ne saurait trop y insister. Voici pourquoi. Beaucoup de gens, dernièrement, ont voulu reprendre la question des éternes. J'ai voulu me renseigner à ce sujet, et je puis vous affirmer que jamais on ne tolérera plus la construction d'une citerne, dans les parties de la ville où le service municipal des eaux, fonctionne... Or, l'eau de citerne si potable qu'elle soit, et même si agréable qu'elle soit au goût de bien des gens, l'eau de citerne est contaminée, dès lors dangereuse.

L'eau de citerne n'est pas de l'eau de pluie. La source de l'eau de citerne est pure, sans doute; le ciel, l'air, l'espace nébuleux, électrique, c'est pur tout cela. Mais, une fois que l'eau du ciel a balayé nos toits, une fois qu'elle est restée immobile dans le réservoir, quelles transformations ne subit-elle pas? Miséricorde. Le sort de l'eau du ciel est lamentable; enfermée, elle stagne, elle devient tout à fait terreuse, un champ de culture. Dans certains cas, cette eau de cure devient plus dangereuse que l'eau sale, limoneuse, pleine d'immondices, mais courante du fleuve. Sans doute, on n'en meurt pas, et on l'a bien longtemps sans en mourir. Boire l'eau d'un étang impuement, toutefois? On peut n'en pas mourir; mais, on absorbe avec elle des amibes qui donnent la dysenterie et ses complications, surtout l'abcès du foie. Et, je suis certain que bien des cas de dysenterie à amibes et d'abcès du foie si fréquents à l'époque de l'usage universel de l'eau de cuve, n'avaient d'autre provenance que des amibes de l'eau stagnante contaminée des cuves.

Au contraire, l'eau du service municipal actuel est potable, sans danger. C'est une eau vivante comme l'eau du ciel avant son emprisonnement dans les cuves. L'eau du fleuve ne stagne, jamais dans les grands réservoirs à précipitation; elle coule dans des conduits animés, je le dis, comme autant de ruisseaux propres, nait et jour. Son abondance est notre salut; elle est, sans cesse, renouvelée, c'est de l'eau neuve, fraîche, tous les jours. Chimiquement, elle est pure, pure, absolument inoffensive. On peut ne pas l'aimer, mais elle n'est pas contaminée, elle n'est pas dangereuse. C'est la loi.

Le goût, mon Dieu! que voit-on pas les gens boire de grands verres d'Eau de Vichy, ou de l'eau du diable rouge, comme l'appellait une de mes vieilles clientes, "le Pluto", sans faire la grimace! L'essentiel, c'est que notre eau actuelle soit de qualité supérieure. Elle est moins dangereuse que l'eau de cuve. Le seul danger réside dans son maniement. Certes, elle peut-être contaminée comme le lait si on ne la garde pas dans des vases propres, ou si on l'empoisonne, si on l'infecte. Inutile de la bouillir ou de la glacer, si vous la maniez avec soin. Tenez, la glace! Eh bien! en voilà une source de danger, de contamination!! C'est toujours la même histoire. La glace en elle-même ne contient rien d'impure, même la glace naturelle d'étangs plus ou moins propres. Car la réfrigération détruit les bactéries, et refoule les impuretés au centre du bloc naturel ou artificiellement fabriqué. Mais, la glace pure est contaminée par un maniement pur, les mains sales, par exemple. On ne saurait donc trop laver la glace si on a la louade de la mettre dans son verre! La vous prenez des risques.

Liste de Souscription

Table listing subscribers and amounts: Anonyme 200.00, Anonyme 5.00, Anonyme 5.00, A. Breton 100.00, Dr. E. M. Dupaqueier 100.00, Emile S. Ecuyer 20.00, G. Ferrand 20.00, Jules de Laage 20.00, J. F. Lafont 50.00, Bruneau Pomès 5.00, Georges Soulié 20.00, Société Française de Bienfaisance et l'Assistance Mutuelle de la Nouvelle-Orléans 500.00, Mme Veuve Louis Bezaudun 10.00, M. Paul J. Crouere, Jr. 5.00, M. Joseph H. De Grange 10.00, MM. Arthur Mendes & Co. 30.00, Un Français 5.00, M. Chas. de la Vasselais 10.00, René Labadie 20.00, J. C. League, Galveston, Texas 100.00, A. Marcus, Covington, Lne. 50.00, Anonyme 50.00, Anonyme 10.00, Anonyme 1.00, Anonyme 2.00, Allgeyer, C. E. 50.00, Cau, Jovite 100.00, Cinq petits enfants et leur grand-mère de Lafayette, Lne. 35.00, Picard, Paul 10.00, M. G. E. Brierre 10.00, M. J. E. Delpuech, de Memphis, Tenn. 10.00, Mme Veuve Pierre Garrot 10.00, Mlle Louise Garic, 9 ans. 5.00, Une veuve française 5.00

tance, ils avaient pris la ligne droite comme étant la plus courte, de sorte qu'en ce moment ils se trouvaient en avance de plusieurs semaines sur le temps prévu. L'ordonnance eut juste le temps de faire un demi-droit pour éviter un coup de poing, car Guillaume s'attendait si peu à celle-là que sans son valet de chambre il se fut percé l'estomac avec le compas et estropié l'ordonnance avec l'équerre. C'est dans cette circonstance qu'il perdit son monocle, sa botte l'ayant érasé, il jura la botte. En jurant après la botte il pensa à l'Italie: "Je voudrais bien savoir, dit-il furieux, ce que fait mon cousin d'Italie, qu'il n'est pas encore rendu à Lyon. De Rome à Lyon si les cartes sont correctes il n'est pas besoin de passer sur terre puisqu'il y a un passage entre l'île d'Elbe et la Corse." Là il s'arrêta. Napoléon dut sourire de pitié à la vue de l'hébétement de Guillaume lorsqu'il prononça Elbe et Corse. Un gamin de Paris eut dit que "ça lui avait coupé la chique", mais ce qui la lui eut fait avaler, c'est lorsqu'il sut que la botte était "nickelée", ne marchait pas, et qu'au lieu de donner un coup de pied dans la partie Sud de la France, elle se disposait à démontrer par A plus B, en décrivant un demi-cercle, quelle allait lui sacrer à lui l'Empereur, un coup d'éperon dans son Rhin.

La Mathématique Impériale

La mathématique, nous dit Larousse, est une science qui a pour objet les propriétés de la grandeur, en tant qu'elle est calculable ou mesurable. "La grandeur de mes Etats était trop petite pour le nombre de mes sujets, il faut que je réduise le nombre de mes sujets, ou que j'agrandisse mes Etats." Ainsi dit Guillaume. Il frisa le côté droit de sa moustache, brava son monocle sur un portait du Petit Caporal, puis se levant soudain: "Je le surpasserai!" dit-il; c'est alors qu'il prit un crayon et frisa sa moustache gauche. Il fit des lignes, des cercles, des ellipses, des paraboles, des hyperboles, des triangles, des ronds, des carrés, etc. Il traça des hypothèses, calcula des sinus, des sécantes, et essaya de trouver la tangente pour arriver à Paris; c'est alors qu'il pensa à la Belgique. Au sourire dédaigneux qu'on eut pu observer, on était en droit de supposer qu'il ne craignait pas du tout recevoir une racée de ces gens-là. Donc, il n'avait pas encore appris le calcul des probabilités, mais en Belgique il réduisit le nombre de ses sujets et sa moustache prit la perpendicularité: "Ça ne fait rien, dit-il en lui-même, nous avons le temps d'arriver, je suis plus près de Paris que les Russes de Berlin," et il fredonna: "Tu l'en repentiras, Nicolas." Cependant il lui vint une réflexion: "Allons quand même mesurer ça." Il prit son compas et son équerre, se disposa à mesurer, lorsque son ordonnance lui souffla à l'oreille que Nicolas était furieux, les cotons aussi, que s'étant tellement dépêchés à cause de la dis-

Etrange voloir

A 4 heures hier après-midi, Nathan Lassin, 17 ans, habitant à New-York, se rendit au bureau du surintendant Reynolds, et se constitua prisonnier, et fit la déposition suivante: "J'ai dérobé des diamants d'une valeur de 5,000 dollars, à la firme B. Forstadt, bijoutier, 107, East 125th St., New York City, où j'étais employé comme commis." Il prétend avoir vendu les diamants à New-York et à Philadelphie. Il fut écroué. Les autorités à New-York furent avisées de son arrestation.